

„PartnerMic“ naudotojo vadovas



| Easy Line™ |
Accessories

A Sonova brand

Sveiki!

Dėkojame, kad pasirinkote „PartnerMic“ – kokybišką gaminį, kurį sukūrė „Sonova“, viena iš pirmaujančių pasaulyje įmonių klausos technologijų srityje.

Atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą, kad žinotumėte, kaip naudotis „PartnerMic“ funkcijomis.

Jei turite klausimų, kreipkitės į savo klausos priežiūros specialistą arba apsilankykite www.sonova.com



Pažymėta CE žyma: 2019 m.

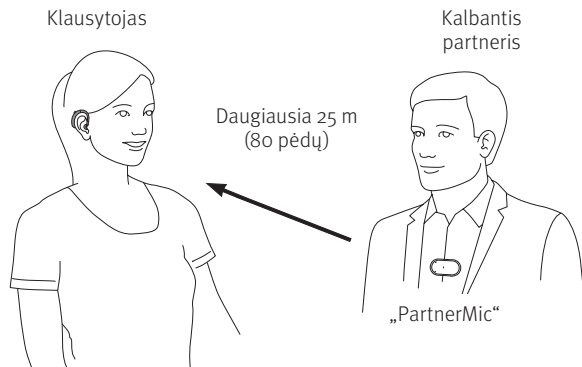
Turinys

Sveiki!	2
Susipažinimas su „PartnerMic“	5
Trumpa „PartnerMic“ apžvalga	6
Priedai	7
Pradžia	8
Prietaiso įkrovimas	8
Įjungimas / išjungimas	9
„PartnerMic“ susiejimas su klausos aparatais	10
Srautinio garso siuntimo stabilumas	13
Kasdienis „PartnerMic“ naudojimas	14
Kaip dėvėti	14
„PartnerMic“ padėties nustatymas	15
Indikatoriaus lemputės (LED) reikšmės	16
Įspėjimas apie išsikraunantį maitinimo elementą	16
Garsumo reguliavimas	17
Nesklandumų šalinimas	18
Priežiūra ir garantija	20
Atitikties informacija	22
Informacija ir simbolių aprašas	26
Svarbi saugos informacija	28

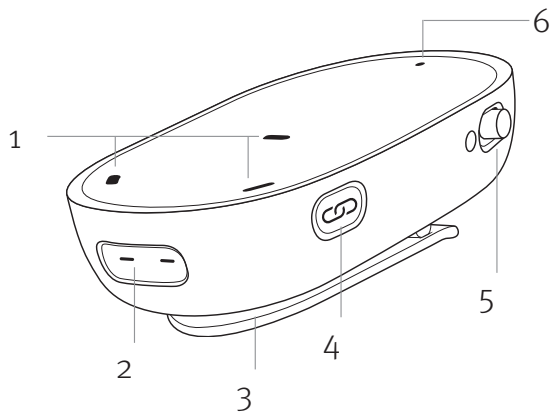
[illegible]

Susipažinimas su „PartnerMic“

„PartnerMic“ dēvi kalbantis partneris. Jis pradedā kalbēti ir garsas transliuojamas tiesiai į abu jūsy klausos aparatus.



Trumpa „PartnerMic“ apžvalga

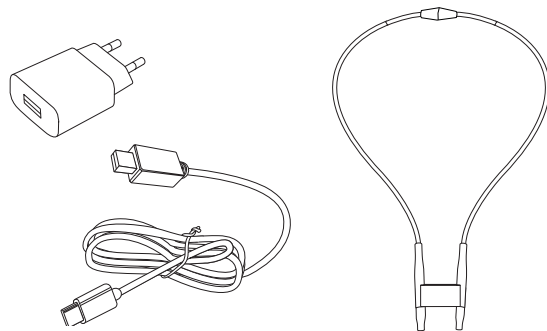


- 1 Mikrofono angos
- 2 Įkrovos įvadas
- 3 Spaustukas
- 4 Susiejimo mygtukas
- 5 Įjungimo / išjungimo jungiklis
- 6 Indikatoriaus lemputė

Priedai

(turinys įvairiose šalyse gali skirtis)

- USB-C kabelis
- Dirželis
- Apsauginis maišelis
- Adapteris 12 V automobiliniam įkrovikliui (pasirenkamas)

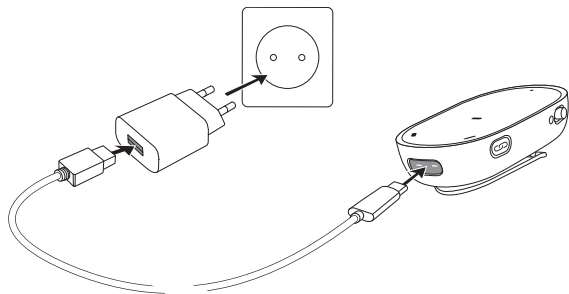


Pradžia

Prietaiso įkrovimas

„PartnerMic“ turi įmontuotą, neišimamą, įkraunamą akumuliatorių.

- ① Įkraudami „PartnerMic“ pirmą kartą, palaukite bent 2 valandas, net jei indikatoriaus lemputė nešviečia arba šviečia žaliai.

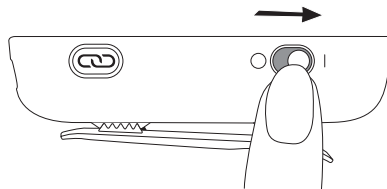


- Prijunkite maitinimo šaltinį prie kištukinio elektros lizdo
- Prijunkite USB kištuką prie „PartnerMic“ įkrovimo įvado
- Įprastas įkrovimo laikas yra 2 valandos
- Įkrovimas baigtas, kai indikatoriaus lemputė šviečia žaliai

- ① Įkraunant „PartnerMic“ bus išjungtas.

Įjungimas / išjungimas

Norėdami įjungti arba išjungti „PartnerMic“, pastumkite maitinimo jungiklį. Išjunkite, kai jo nenaudojate.

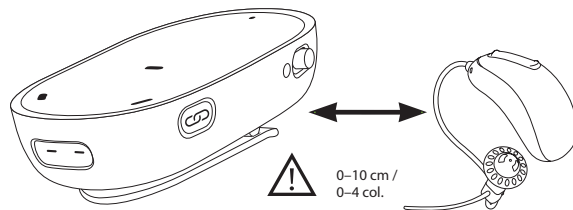


„PartnerMic“ susiejimas su klausos aparatais

Prieš naudojant „PartnerMic“ reikia susieti su klausos aparatais. Jei „PartnerMic“ nebuvo susietas su klausos aparatu anksčiau, paleidus jis automatiškai persijungs į susiejimo režimą ir mirksės mėlynai.

① Jei „PartnerMic“ ir klausos aparatus gavote rinkinyje, jie jau gali būti susieti.

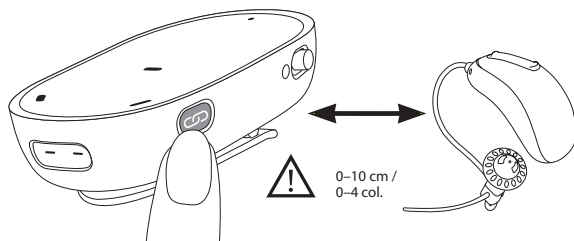
- Įsitikinkite, kad klausos aparatas (-ai) įjungtas (-i)
- Paleiskite „PartnerMic“ ir laikykite jį 10 cm (4 colių) atstumu nuo klausos aparato
- Susiejimas baigtas, kai indikatorius lemputė šviečia žaliai. Klausos aparate (-uose) taip pat išgirsite patvirtinimo pyptelėjimą.



① Klausos aparatus reikia susieti tik vieną kartą. Išjungus ir vėl įjungus jie liks susieti.

Norėdami pakartoti susiejimo procedūrą, galite neautomatiškai suaktyvinti susiejimo režimą paspausdami susiejimo mygtuką.

- Padėkite „PartnerMic“ 10 cm (4 colių) atstumu nuo klausos aparato
- Paspauskite susiejimo mygtuką
- Susiejimas baigtas, kai indikatoriaus lemputė šviečia žaliai



❶ Sėkmingai susiejus, visi anksčiau susieti klausos aparatai bus atjungti.

Srautinio garso siuntimo stabilumas

„PartnerMic“ srautinio garso siuntimo diapazonas yra iki 25 metrų (80 pėdų).

Diapazonas gali būti mažesnis, kai signalą užstoja tokios kliūtys kaip sienos, baldai ar žmogaus kūnas.

Jei klausos aparatai yra už „PartnerMic“ diapazono ribų, garso priėmimas bus nutrauktas. Kai klausos aparatai vėl bus „PartnerMic“ diapazone, garso priėmimas bus automatiškai pratęstas.

Kasdienis „PartnerMic“ naudojimas

Kaip dėvėti

„PartnerMic“ dėvi kalbantis partneris, pritvirtinęs jį spausťuku arba pakabinęs ant dirželio.

Su spausťuku:

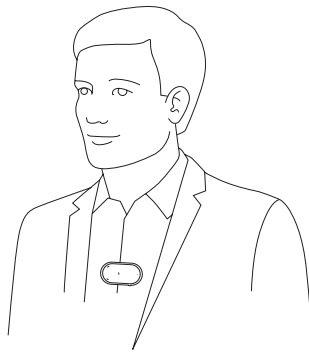
- Nestipriai paspauskite, kad atidarytumėte spausťuką
- Įsitinkinkite, kad „PartnerMic“ saugiai pritvirtintas prie drabužių

Su dirželiu:

- Pritvirtinkite „PartnerMic“ prie dirželio spausťuku
- Apjuoskite dirželį aplink kaklą
- Sureguliuokite ilgį patraukdami už laisvų galų

„PartnerMic“ padėties nustatymas

- Siekiant užtikrinti optimalų veikimą, „PartnerMic“ turi būti 20 cm (8 col.) po naudotojo burna
- Negalima viršyti 50 cm (20 col.) atstumo
- Nepakreipkite „PartnerMic“ daugiau nei 45°
- Jei spausťuko negalima pritvirtinti prie drabužių, naudokite pridėtą dirželį
- Kad išvengtumėte tarškėjimo garsų, naudodami neuždenkite „PartnerMic“ drabužiais



Indikatoriaus lemputės (LED) reikšmės

Veikimo metu

Nuolat šviečia žaliai 3 sek.		Ijungimas
Mirksinti raudona šviesa	  	Senka baterija (liko ~30 min.)
Mirksinti mėlyna šviesa	    	Susiejimo režimas
Nuolat šviečia raudonai 5 sek.		Susieti nepavyko
Nepertraukiamai šviečianti raudona spalva		Prietaiso klaida

Iškraunant

Mirksinti žalia šviesa	  	Iškraunama
Nepertraukiamai šviečianti žalia spalva		Iškrovimas baigtas

Išsėjimas apie išsikraunantį maitinimo elementą

Kai „PartnerMic“ akumuliatoriaus veikimo laiko bus likę maždaug 30 minučių, kas 10 minučių išgirsite du pyptelėjimus, o indikatoriaus lemputė mirksės raudonai.

Garsumo reguliavimas

„PartnerMic“ garsumą galima reguliuoti naudojant klausos aparato daugiafunkcį mygtuką arba nuotolinio valdymo funkcijas programėlėje, kurias galima naudoti ir su „Android“, ir su „iOS“.

Nesklaidumų šalinimas

Priežastis	Ką daryti
Problema: iš „PartnerMic“ negirdžiu jokio garso	
„PartnerMic“ išjungtas	Išitinkinkite, kad prietaisas įjungtas ir veikia visu pajėgumu
„PartnerMic“ nesusietas su klausos aparatais	Susiekite „PartnerMic“ su klausos aparatais
Atstumas tarp „PartnerMic“ ir klausos aparatų yra per didelis	Priartinkite prietaisus vieną prie kito
Garsui perduoti trukdo kliūtis	Priklausomai nuo medžiagos (pvz., žmogaus kūno), gali reikėti, kad prietaiso neužstotų jokie objektai
Problema: perduodant garsą jis kartais dingsta	
„PartnerMic“ yra per toli nuo klausos aparato arba ribojamas kliūtis (pvz., žmogaus kūno)	Neviršykite maksimalaus atstumo ir sureguliuokite prietaiso padėtį

Priežastis	Ką daryti
Problema: garsumas srautinio garso siuntimo metu nėra tinkamas (per žemas arba per aukštas)	
Garsumo lygiai nustatyti netinkamai	Reguliuokite garsumą naudodami klausos aparato daugiafunkcij mygtuką arba nuotolinio valdymo pulto funkcijas programėlėje
Problema: per daug triukšmo, nesuprantu kalbėtojo	
Jūsų klausos aparato mikrofonai nustatyti per aukštai	Sumažinkite klausos aparato garsumą paspausdami klausos aparato daugiafunkcij mygtuką
„PartnerMic“ netinkamai dėvimas	Laikykite „PartnerMic“ arčiau kalbėtojo burnos (20 cm / 8 col.) ir išitinkinkite, kad jis nepakreiptas daugiau nei 45°. Drabužiai neturėtų uždengti „PartnerMic“
Jūsų klausos aparatų nustatymai netinkami	Paprašykite klausos priežiūros specialisto suderinti klausos aparatus

Priežiūra ir garantija

Vietinė garantija

Pasiteiraukite klausos priežiūros specialisto, iš kurio įsigijote savo prietaisus, apie vietinės garantijos sąlygas.

Tarptautinė garantija

„Sonova“ siūlo vienerių metų ribotą tarptautinę garantiją, galiojančią nuo įsigijimo datos. Ši ribotoji garantija taikoma gamybos ir medžiagų defektams. Garantija galioja tik pateikus pirkimo įrodymą.

Tarptautinė garantija neturi įtakos jokioms juridinėms teisėms, kurias galite turėti pagal galiojančius nacionalinius teisės aktus, reglamentuojančius vartojimo prekių pardavimą.

Garantijos apribojimas

Ši garantija netaikoma žalai dėl netinkamo naudojimo ar priežiūros, cheminių medžiagų poveikio, panardinimo į vandenį ar per didelio įtempio. Garantija negalios dėl žalos, sukeltos trečiųjų šalių ar neįgaliotų techninės priežiūros centrų. Ši garantija netaikoma jokioms klausos priežiūros specialisto jo biure teikiamoms paslaugoms.

Serijos numeris: _____

Įsigijimo data: _____

Įgaliotasis klausos priežiūros specialistas (antspaudas / parašas):

Atitikties informacija

Europa:

Atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu „Sonova AG“ pareiškia, kad šis gaminys atitinka esminius Radijo įrenginių direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Visą atitikties deklaracijos tekstą galima gauti iš gamintojo arba vietinio atstovo, kurio adresą galima rasti adresu www.phonak.com/us/en/certificates

Veikimo dažnis: 2400–2483,5 MHz

Galios lygis: <20 mW laidumo galia

Australija / Naujoji Zelandija:



R-NZ

Nurodo, ar prietaisas atitinka taikomus radijo spektro valdymo (RSM) ir Australijos ryšių bei žiniasklaidos institucijos (ACMA) reguliavimo susitarimus dėl teisėto pardavimo Naujojoje Zelandijoje ir Australijoje.

R-NZ atitikties etiketė yra skirta radijo gaminiams, tiekiamiems Naujosios Zelandijos rinkai pagal atitikties lygį A1.

1 pastaba

Šis prietaisas atitinka FCC taisyklių 15 dalį ir „Industry Canada“ licenciją – RSS netaikoma. Naudoti galima, jei tenkinamos šios dvi sąlygos:

- 1) šis prietaisas negali sukelti kenksmingų trukdžių ir
- 2) šis prietaisas privalo priimti bet kokius gautus trukdžius, įskaitant tokius, kurie gali sukelti nepageidaujamą veikimą.

2 pastaba

Atlikus šio prietaiso pakeitimus ar modifikacijas, kurių aiškiai nepatvirtino „Sonova AG“, gali nebegalioti FCC leidimas naudoti šį prietaisą.

3 pastaba

Šis prietaisas išbandytas ir nustatyta, kad jis atitinka B klasės skaitmeniniam prietaisui nustatytas ribas pagal FCC taisyklių 15 dalies ir Kanados pramonės ministerijos ICES-003 reikalavimus. Šie reikalavimai skirti tinkamai apsaugai nuo kenksmingų trukdžių užtikrinti gyvenamosiose patalpose. Šis prietaisas generuoja, naudoja ir gali spinduliuoti radijo dažnio energiją ir, jei nėra

įrengtas ir naudojamas pagal instrukcijas, gali sukelti kenksmingus trukdžius radijo ryšio prietaisams. Tačiau nėra garantijos, kad trukdžių nebus konkrečioje įrengimo vietoje. Jeigu šis prietaisas sukelia kenksmingų trukdžių, kurie trukdo priimti radijo arba televizijos signalus (tai galima nustatyti išjungiant ir įjungiant įrangą), naudotojui siūloma mėginti pašalinti trukdžius naudojant bent vieną iš toliau nurodytų priemonių.

- Pakeisti priimančios antenos padėtį arba vietą
- Padidinti atstumą tarp įrangos ir imtuvo
- Įjungti prietaisą į ne tos pačios linijos, prie kurios prijungtas imtuvas, kištukinį lizdą
- Kreiptis pagalbos į platintoją arba patyrusį radijo ar televizijos techniką

4 pastaba

Japonijos radijo ryšio reglamento laikymasis

Šis prietaisas pateikiamas pagal Japonijos radijo ryšio reglamentą (電波法). Šio prietaiso negalima modifikuoti (kitais suteiktas žymos numeris negalios).

5 pastaba

FCC / „Industry Canada“ RD spinduliuotės poveikio pareiškimas

Ši įranga atitinka FCC / „Industry Canada RF“ radiacijos poveikio ribines vertes, nustatytas nekontroliuojamai aplinkai.

Šis siųstuvus negali būti pastatytas šalia ar eksploatuojamas kartu su bet kokia kita antena ar siųstuvu.

Informacija ir simbolių aprašas



CE simbolis yra „Sonova AG“ patvirtinimas, kad šis gaminytis atitinka Radijo įrangos direktyvos 2014/53/ ES reikalavimus.



Šis simbolis rodo, kaip svarbu vartotojui perskaityti šiame vartotojo vadove pateiktą informaciją ir į ją atsižvelgti.



Nurodo prietaiso gamintoją.



Šis simbolis rodo, kaip svarbu, kad vartotojas atkreiptų dėmesį į atitinkamus šiame vartotojo vadove pateiktus įspėjimus.



Svarbi informacija apie produkto naudojimą ir jo saugą.

Naudojimo- Prietaisas yra sukurtas taip, kad jis veiktų be sąlygos: problemų ar apribojimų, jei naudojamas pagal paskirtį, jeigu nenurodyta kitaip šioje naudojimosi instrukcijoje.



Nurodo įgaliojimą atstovą Europos Bendrijoje.



Transportavimo ir sandėliavimo temperatūra: nuo -20°C iki $+60^{\circ}\text{C}$ (nuo -4°F iki $+140^{\circ}\text{F}$).
Eksploatavimo temperatūra: nuo 0°C iki $+45^{\circ}\text{C}$ (nuo $+32^{\circ}\text{F}$ iki $+113^{\circ}\text{F}$).



Laikyti sausi.



Drėgmė vežant ir sandėliuojant:
 $<90\%$ (be kondensacijos).
Eksploatavimo drėgmė:
 $<95\%$ (be kondensacijos).



Atmosferos slėgis:
 $50-106\text{ kPa}$.



Šis simbolis, vaizduojamas ant produkto ar jo pakuotės, reiškia, kad jo negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Jūsų atsakomybė yra pašalinti nereikalingą įrangą atskirai nuo miesto atliekų srauto. Tinkamas seno prietaiso pašalinimas padėtų išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.

Svarbi saugos informacija

Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite tolesniuose puslapiuose pateiktą informaciją.

Įspėjimai apie pavojų

⚠ Šis prietaisas nėra skirtas vaikams iki 36 mėnesių. Klausos aparate yra mažų dalių, kuriomis vaikai gali užspringti. Laikyti vaikams, intelekto sutrikimų turintiems asmenims ir naminiams gyvūnams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus, nedelsdami kreipkitės į gydytoją arba ligoninę.

⚠ Prietaisas gali kurti magnetinius laukus. Jei jaučiate, kad „PartnerMic“ kaip nors veikia implantuotus prietaisus (pvz., širdies stimulatorius, defibriliatorius ir t. t.), nustokite naudotis „PartnerMic“ ir pasitarkite su savo gydytoju ir (arba) implantuoto prietaiso gamintoju.

⚠ Naudokite tik klausos aparatus, kuriuos jums specialiai suprogramavo jūsų klausos priežiūros specialistas.

⚠ Elektrinės įrangos komponentus šalinkite laikydamiesi vietos teisės aktų.

⚠ Šių prietaisų pakeitimai ar modifikacijos, kurios nebuvo aiškiai patvirtintos kompanijos „Sonova AG“, nėra leidžiamos.

⚠ Išorinius prietaisus galima prijungti tik tada, jei jie buvo išbandyti pagal atitinkamus standartus IEC 60601-1, IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 62368-1 arba kitus taikomus saugos standartus. Naudokite tik „Sonova AG“ patvirtintus priedus.

⚠ Saugumo sumetimais naudokite tik „Sonova AG“ tiekiamus įkroviklius.

⚠ Nenaudokite prietaiso sprogiuose srityse (kasyklose ar pramoninėse srityse, kuriose galimas sprogo pavojus; aplinkoje, kurioje gausu deguonies ar srityse, kuriose naudojami degūs anestetikai) arba ten, kur draudžiama naudoti elektroninę įrangą.

⚠ Atidarius prietaisą, jis gali sugesti. Jei kyla problemų, kurių neįmanoma išspręsti vadovaujantis šio naudotojo vadovo gedimų šalinimo gairėmis, pasitarkite su klausos priežiūros specialistu.

⚠ Dirželis nenaudojamas, jei yra pavojus įstrigti, pvz., mašinoje ar kituose objektuose.

Informacija apie gaminio saugą

- ① Saugokite prietaiso jungtis, kištukus, maitinimo bloką nuo nešvarumų ir šiukšlių.
- ① Nenaudokite per daug jėgos prijungdami prietaisą prie skirtingų kabelių.
- ① Saugokite prietaisą nuo dulkių, per didelės drėgmės (maudymosi ir plaukiojimo sričių) ir šilumos šaltinių (radiatoriaus). Saugokite prietaisą nuo pernelyg stiprių smūgių ir vibracijos.

① Prietaisą valykite drėgna šluoste. Niekada nenaudokite buitinių valymo priemonių (skalbimo miltelių, muilo ir t. t.) ar alkoholio jiems valyti. Prietaisui džiovininti niekada nenaudokite mikrobangų krosnelės ar kitų šildymo prietaisų.

① Rentgeno spinduliuotė, skenavimas naudojant KT ar MRT gali visiškai sutrikdyti arba neigiamai paveikti tinkamą prietaiso veikimą.

① Jei prietaisas buvo numestas ar sugadintas, jei jis perkaito, jei buvo sugadintas jo laidas ar kištukas arba jei jis buvo įmestas į skystį, sustabdykite naudojimąsi prietaisu ir susisiekiate su įgaliotuoju techninės priežiūros centru.

Kita svarbi informacija

① Didelės galios elektroninė įranga, didesni elektroniniai prietaisai ir metalinės konstrukcijos gali sutrikdyti ir labai sumažinti veikimo sritį.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland



Importuotojas Europos Sąjungos šalims:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany





Platintojas:

sonova

